

## "Was gibt es denn beim Nachbarn"

### **Tschechische Schüler erkunden Ausbildungschancen anlässlich der Gewerbeschau in Sayda (eine gemeinsame Initiative des Gewerbeverein Sayda u. Umgebung sowie des Stadtverein Sayda)**

Am Samstag, den 16.04.2016 findet in der deutschen Partnerstadt von Mezibori (Tschechische Republik) eine Gewerbeschau statt. In der Zeit von 10 - 16 Uhr präsentieren sich Unternehmen aus der Region in Sayda, Cämmerswalder Straße 3.

Ein Ziel von mehreren der Veranstaltung ist es, dass Schüler und Erwachsene Ausbildungs- perspektiven und Arbeitsmarktchancen in Sayda und der Region kennenlernen. Begründet durch die Nähe zur Tschechischen Republik und durch die lebendige Städtepartnerschaft zwischen Sayda und Mezibori richtet sich das Angebot ausdrücklich auch an tschechische Schüler, die vor dem Schulabschluss und der Wahl zu einer Ausbildung stehen. Auf der Grundlage der Bestimmungen in der Europäischen Union können tschechische Jugendliche auch in Deutschland einen Beruf erlernen. Voraussetzung sind ein erfolgreicher Abschluss der Schule und Deutschkenntnisse. Für zur Zeit Arbeitslose trifft dies genau so zu.

In Sayda sind Betriebe aus folgenden Branchen dabei: Hoch- und Tiefbau, Möbelbau, Hotel- und Gaststättengewerbe. Pflegedienst, Elektrodienstleister, Einzelhandel, Zimmerei/Holzbearbeitung, Spielzeugherstellung, Dachdeckerhandwerk, Sanitär- und Heizung u. a.

Der Besuch der Gewerbeschau ist zu den angegebenen Zeiten ohne Anmeldung möglich. Für Gruppen wird wegen einer qualifizierten Führung um eine Anmeldung beim Tourismus- und Bürgerbüro der Stadt Sayda, Tel. +49 37365 972-22, E- Mail: [touristinfo@sayda.de](mailto:touristinfo@sayda.de) oder unten stehenden Kontaktdaten gebeten.



Volkmar Herklotz, Vorsitzender Stadtverein Sayda e. V.  
Tel. +49 170 5 24 25 54, [stadtverein@sayda.de](mailto:stadtverein@sayda.de)

## "Co je zajímavého u sousedů"

### **Čeští žáci se seznámí s šancemi vzdělávání v rámci prezentace podnikatelů v Saydě (společná iniciativa živnostenského spolku Sayda a okolí, a rovněž spolku Stadtverein Sayda)**

V sobotu dne 16. 04. 2016 se koná v německém partnerském městě Saydě prezentace podnikatelů. Místní firmy se budou prezentovat v době od 10:00 do 16:00 hodin na ul. Cämmerswalder Str. 3.

Jedním z cílů akce je, aby se žáci a dospělí seznámili s perspektivami vzdělávání a šancemi na pracovním trhu ve městě Sayda a jeho regionu. Z důvodu blízkosti České republiky a živého partnerství mezi městy Saydy a Meziboří se zaměřuje tato nabídka výslovně i na české žáky, kteří se nacházejí před ukončením školní docházky a před výběrem svého dalšího vzdělávání. Na základě ustanovení Evropské unie se mohou mladí lidé z ČR vyučit povolání i v Německu. Podmínkou je úspěšné ukončení školy a znalost němčiny. Týká se to i toho času nezaměstnaných.

V Saydě se budou prezentovat firmy z následujících oborů: pozemní stavitelství, výroba nábytku, hoteliérství a gastronomie, pečovatelské služby, elektroservis, maloobchod, tesařství/dřevovýroba, hračkářství, pokrývač, instalace sanitárních zařízení a topení aj.

Návštěva prezentace bude možná v uvedené době i bez přihlášky. Pro skupiny je požadováno z důvodu kvalitní přípravy podání přihlášky v turistické kanceláři a v kanceláři pro občany města Saydy, tel. č. +49 37365 972 22, mailem: [touristinfo@sayda.de](mailto:touristinfo@sayda.de) nebo na dole uvedených kontaktních údajích.



Volkmar Herklotz, předseda Stadtverein Sayda e. V.  
Tel. +49 170 5 24 25 54, [stadtverein@sayda.de](mailto:stadtverein@sayda.de)